

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 91 (1994)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Comptes rendus

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# COMPTES RENDUS

## Fédération valaisanne d'apiculture

### Assemblée des délégués du 26 février 1994

A 14 h 15, le président François Juillard ouvre la séance, salue les délégués, les membres d'honneur, les invités, le représentant de la commune de Vex et le président de la section d'Hérens, M. Adolphe Gauye. Il souhaite à tout le monde un bon après-midi et de fructueuses délibérations.

La secrétaire Chantal Praz donne lecture du procès-verbal de l'assemblée d'Ardon en 1993, ainsi que des comptes de l'exercice écoulé. Ces deux rapports sont acceptés à l'unanimité.

Dans son rapport, le président remercie, en leur offrant un petit présent, les membres de l'ancien comité. Il brosse ensuite un tableau général des rapports liant les sociétés et la FVA. Il insiste sur le fait que chaque apiculteur doit avoir à cœur de payer régulièrement ses cotisations, cela surtout étant donné les différents frais occasionnés par les rappels et les divers «prélèvements» effectués en cours de route par les PTT et les banques. Il souligne aussi l'excellente qualité des rapports entre la FVA et l'Etat du Valais; il remer-

cie notre inspecteur cantonal M. Jean-Marie Formaz, pour sa compétence et sa disponibilité.

Il souligne le fait que, comme par le passé, la FVA continuera de collaborer avec les instances de la SAR, par sa commission d'élevage, pour mettre à la disposition de tous les apiculteurs des reines de première qualité. Dans ce but, il demande la collaboration de tous, car le maintien de l'excellente qualité de nos stations de fécondation est un des objectifs prioritaires de la FVA.

La FVA organise cette année, en collaboration avec les conseillers apicoles et l'inspecteur cantonal, un cours de formation pour apiculteurs débutants; elle participera également, pour la première fois cette année, à Sion-Expo, le samedi 30 avril 1994. Le président nous rappelle également que le congrès Apimondia aura lieu en 1995 à Lausanne. Les Valaisans sont prêts à offrir leur concours, notamment pour l'accueil des groupes désirant se rendre en Valais.

L'assemblée a ensuite eu le plaisir d'entendre les rapports de MM. Formaz (sur le bon état sanitaire du rucher valaisan) et Métrailler (au sujet de l'élevage et de la formation: une quarantaine d'inscriptions au cours de débutants). Elle a également nommé M. Robert Fauchère, Evo-

### À VENDRE dès le début mai nucléis

3 à 6 cadres couv. DB, race carniolienne  
sélectionnée;

### colonies

prêtes à la récolte. Prix officiel.

Louis Rithner

Chili 43, 1870 Monthei

Tél. (025) 71 28 32, le soir.

### À VENDRE colonies

prêtes à la récolte, sur DB, à partir  
du 20 avril.

S'adresser à Patrice Sudan

1612 Ecoteaux

Tél. (021) 907 85 80.

lène, président d'honneur de la fédération; elle accueille également, en tant que membres d'honneur, MM. Ulysse Delasoie, Orsières, Michel Fournier, Nendaz, Jean-Louis Héritier, Sion et Fernand Métrailler, Sierre. Toutes nos félicitations!

M. Fernand Bovy, du comité SAR, nous a présenté le congrès Apimondia 1995. Nous l'en remercions.

L'assemblée s'est ensuite poursuivie par la traditionnelle collation et le vin d'honneur offert par la commune de Vex.

Nous aurons beaucoup de plaisir à nous retrouver en 1995, dans la section de Sion, et nous tenons à remercier tous les apiculteurs qui mettent leur savoir et leur temps au service des autres.

*Le comité de la FVA*

## **Société d'apiculture l'Abeille fribourgeoise**

Société d'apiculture du district de la Sarine, l'Abeille fribourgeoise a réuni ses membres à mi-février à Neyruz à l'occasion de l'assemblée générale annuelle. A l'ouverture de la séance, en présence de 40 membres, M. Michel Monney, président, saluait différentes personnalités, parmi lesquelles M. Fernand Gerbex, président d'honneur, M. Michel Curty, président cantonal, ainsi que M. Jean-Paul Cochard, président de la Fédération suisse, que la section avait l'honneur d'accueillir pour la première fois. Plusieurs membres étaient excusés, dont M. André Dupasquier, com-

missaire apicole cantonal, dont le message était lu.

Après lecture et approbation du procès-verbal de la réunion de 1993, on abordait le chapitre des mutations. En cours d'exercice, on a enregistré 10 démissions, largement compensées par 16 admissions de membres actifs. L'effectif au début de 1994 est de 114 personnes, membres amis compris. On rappela la mémoire de deux membres décédés durant l'année, le Père Joseph-Marie Chatton, de l'Abbaye d'Hauterive, et M. Henri Rolle, Neyruz.

Du rapport présidentiel présenté par M. Michel Monney, on retient que l'année écoulée peut être qualifiée de bonne sur le plan apicole. La section a développé une intense activité tout au long de l'année: stamms durant l'hiver, visite de ruchers durant la bonne saison, course annuelle, cours d'élevage de reines et, dénotant ainsi un regain d'intérêt pour l'apiculture, mise en route en automne d'un nouveau cours d'initiation qui réunit 32 débutants, tous futurs apiculteurs pratiquants. Le président évoquait aussi les dispositions légales qui évoluent autant pour les denrées alimentaires qu'en matière d'environnement. Individualiste par nature, l'apiculteur doit s'appuyer sur son organisation qui lui permettra de pratiquer son art dans les meilleures conditions. Les comptes de l'exercice présentent un léger déficit, le faible rendement du loto étant la principale cause de la baisse des recettes. Ils furent approuvés après lecture du rapport des vérificateurs des comptes. Le rapport de M. Jean-Marc Fragnière, inspecteur des ru-

### **À VENDRE** pour cause de départ à l'étranger, un grand rucher, **colonies et nucléis**

système DB, dès la fin avril, ainsi qu'après la récolte, à prix intéressant. Vends aussi un **extracteur** réversible à paniers de 8 cadres.

Prière de tél. entre 17 h et 19 h au  
**(027) 55 14 89.**

### **À VENDRE** **12 ruches DB**

pastorales habitées, ruches et ruchettes, extracteur à moteur, maturateurs et divers matériel. Très bon état.

Pour renseignements,  
**Pierre Aeschlimann**  
rte du Pavement 30  
1018 Lausanne - Tél. (021) 647 01 93.

chers, fait le point de l'état sanitaire dans le district et dans le canton. Il évoque aussi la lutte contre le varroa par la pose des lanières de Bavayrol. Il recommande aux apiculteurs de ne pas abuser de produits chimiques. M. Charles Jacquat est tout à la fois contrôleur du miel et conseiller apicole. Il fait le point de la situation pour ces deux domaines. Il donne des détails sur les contrôles portant sur 3400 kg de miel. De son rôle de conseiller apicole, on retiendra son travail d'organisateur et d'animateur des stamms, visites de ruchers et cours d'initiation.

Les membres présents acceptèrent la proposition du comité de maintenir la grande cotisation à 50 francs par année, celle destinée aux amis étant de 10 francs. L'exercice comptable sera modifié et s'accordera dès 1994 avec l'année civile. Pour 25 années d'activité, les insignes de la SAR furent remis à M. Bernard Andrey, Sorens, à M. Alfred Gasser, Lentigny, et à M. Jean Gaudard, Villars-sur-Glâne.

Différents problèmes furent évoqués dans les divers: cas de pillage, loto annuel, course annuelle (en juillet prochain), alors de M. Alfred Uldry, vice-président, rendait hommage à l'intense activité du président de la société. S'exprima également M. M. Curty, président cantonal.

## Apimondia 1995

C'est avec sa casquette de président du comité d'organisation d'Apimondia 1995 que s'exprima M. J.-P. Cochard. Son intéressant exposé, soutenu par la projection de clichés, ne tarda pas à convaincre les membres présents du sérieux de la préparation et de tout le travail préparatoire qui a déjà été accompli. Pour cet événement de l'année prochaine – qui devrait attirer 2000 congressistes – placé sous le thème «L'apiculteur reçoit l'apiculteur», M. Cochard lança un appel à la collaboration de tous les Romands pour la suite de la phase préparatoire, alors qu'on souhaite que tous profitent en août 1995 de l'aubaine qui s'offre à nous. L'heure consacrée à Apimondia 1995 donna aussi l'occasion au

conférencier de répondre à de nombreuses questions.

Levée à 22 h 30, l'assemblée se poursuivit dans l'ambiance chaleureuse et amicale qui permet aux apiculteurs d'échanger leurs opinions et bons propos.

Dz

## Société d'apiculture du Val-de-Ruz

### Assemblée annuelle

«Apiculture, source de joie et de plaisir, surtout dans la contemplation de l'agilité des abeilles ouvrières se rendant aux champs pour butiner.» Ces paroles émanant de W. Debély, conseiller apicole, résument bien l'ambiance sympathique qui règne dans nos rangs. Réunis récemment à Dombresson, les sociétaires ont été vivement invités à suivre régulièrement les séances. Le prochain cours aura lieu le 22 mars 1994 à Cernier.

Le président Claude Bourquin a relevé la bonne récolte de miel de fleurs et de forêt, mais l'absence totale de miel de sapin. Les activités ne varient pas beaucoup d'une année à l'autre: l'assemblée de printemps autour d'un rucher, la course fort bien organisée par la Société de la Côte neuchâteloise et la dernière réunion cantonale au Val-de-Travers. Le président a indiqué que la société avait enregistré trois départs, pour compter actuellement une soixantaine de membres. Pour le centenaire, il faudra faire appel aux jeunes pour susciter un regain d'intérêt.

Pour l'inspecteur des ruchers T. Horger, l'année 1993 a été satisfaisante du point de vue sanitaire, à part deux cas d'acariose à Coffrane et à Chaumont. Sur le plan cantonal, les choses sont un peu moins réjouissantes, avec le retour de la loque américaine: 12 ruches ont dû être détruites aux Brenets et 5 à Areuse. Le total des colonies est de 936 ruches, soit 15 de plus que l'année précédente. Il est recommandé aux apiculteurs d'être très vigilants lors de la première inspection du printemps.

Le trésorier F. Vuilleumier a annoncé une légère augmentation des avoirs de la société. Les fêtes du centenaire se dérouleront à Chézard-Saint-Martin sur la place du Boveret, le 21 août, en même temps que la rencontre cantonale. Le comité renforcé prépare un programme de choix pour cette journée.

*Le secrétaire : Ph. Breitler*

## Union romande des inspecteurs de ruchers

C'est à l'école d'agriculture, le samedi 6 novembre 1993, qu'a eu lieu l'assemblée des inspecteurs de ruchers romands. A 10 h, M. Yves Vuillaume, inspecteur cantonal du Jura, ouvre l'assemblée et salue les invités suivants: M. Darny, directeur de l'Ecole d'agriculture de Courtemelon, M. Gérard Quenet, vétérinaire cantonal, M. Schaller, président de la Fédération jurasienne d'apiculture, M. Bühlmann, conférencier du jour, MM. Thévent et Félix Chaux, MM. les inspecteurs cantonaux et M<sup>me</sup> et MM. les inspecteurs.

Se sont excusés: MM. Beuret, Cochard et Girod.

M. Schaller prend la présidence pour le reste de la journée.

Organisation de la journée des inspecteurs en 1994: M. Formaz, inspecteur cantonal du Valais, se charge de l'organisation. M. Paul Dony nous présente son école et nous salue tous cordialement. Il

nous présente l'Institut agricole de Courtemelon. L'école dirige l'exploitation agricole, assure la formation agricole et l'économie rurale.

Le service de vulgarisation: 150 jeunes filles et garçons suivent les cours pendant l'hiver. Population agricole active: 11%; main-d'œuvre permanente: 2793 personnes; main-d'œuvre temporaire: 1928 personnes; paysage entretenu: 51 000 ha. M. Schaller remercie le directeur et donne la parole à M. Quenet, vétérinaire cantonal, qui nous transmet les salutations au nom du Département de l'économie publique et nous dit que dès son entrée au service vétérinaire, il avait appris l'intérêt que les apiculteurs portent à leurs abeilles; 450 apiculteurs qui possèdent 7000 colonies qui, grâce au bon travail des inspecteurs de notre canton, se trouvent en bonne santé. Il remercie tous les inspecteurs pour leur travail et nous avise que l'apéritif est offert par le Conseil d'Etat.

M. Schaller remercie M. Quenet et donne la parole à M. Bühlmann, conférencier, qui nous apporte les salutations de la Station fédérale du Liebefeld.

Il nous explique différentes brochures sur la législation et les traitements des maladies. Au Liebefeld, on est à la recherche d'un produit sans action chimique qui pourrait remplacer l'acide formique.

Les stations du Liebefeld participent aux cours de formation pour les nouveaux inspecteurs. M. Dupasquier, inspecteur cantonal de Fribourg, organise un cours cet hiver. M. Bühlmann nous donne des explications sur une formule d'accompa-

**À VENDRE**  
**beaux nucléis**  
**sur 4-5 cadres**

Reines sélectionnées.

Jean-Philippe Gerber,  
tél. (021) 691 90 27, heures des repas.

**À VENDRE** pour raison de santé  
**ruches Rithner**

habitées, pastorales DB, plateau varroa,  
ainsi que nucléis et cadres.

**Claude Pellaton, Lavigny**  
**Tél. (021) 808 58 63**  
**ou (027) 25 23 65, heures des repas.**

gnement avec plusieurs maladies mentionnées qui peuvent être analysées, ainsi que sur les lettres-réponses qui sont envoyées aux inspecteurs et apiculteurs. Il nous parle de l'utilisation de produits destinés à la lutte contre la varroase. Bayvarol et Apistan ont procuré de bons résultats; il espère que cela pourra encore durer cinq ans, mais au-delà il peut se produire des problèmes: accoutumance et attention aux résidus. A l'aide d'une circulaire, il nous explique les quatre maladies à déclaration obligatoire et les maladies non soumises à déclaration, ainsi que le rôle de l'Office vétérinaire fédéral dans la lutte contre les maladies des abeilles.

Plusieurs questions sont encore posées à M. Bühlmann.

Le repas de midi nous est servi par l'école d'agriculture. Après le repas, M. Michel Theintz, professeur d'arboriculture, nous donne une conférence sur l'arboriculture. L'arboriculteur ne peut pas se passer de l'abeille, c'est elle qui pollinise 80 à 100% des arbres fruitiers. L'arboriculteur va faire tout ce qu'il peut pour que la floraison se passe bien: fauchage de l'herbe, ce qui limite le gel, élimination des fleurs concurrentes, destruction des parasites qui peuvent nuire à la floraison. M. Theintz nous parle de la pollinisation. Plusieurs variétés sont auto-

stériles. Golden sur Golden ou Boscoop sur Boscoop, cela ne convient pas; il faut choisir une bonne variété comme Idared. Certaines variétés ont un mauvais pollen pour polliniser les autres variétés; une ligne sur six doit être plantée avec une variété bonne pollinisatrice. La bonne fécondation a un effet favorable sur la bonne formation et la bonne santé du fruit. On peut avoir une mauvaise fécondation par manque de soleil, ou manque d'abeilles. Il faut également traiter en dehors des heures de vol des abeilles, à la tombée de la nuit.

M. Schaller remercie le conférencier pour son intéressant exposé et nous souhaite un bon retour dans nos foyers. Avant de terminer ce rapport, je tiens à rendre hommage à trois fidèles inspecteurs aujourd'hui disparus: M. Louis Brand, de Saubraz (VD), décédé à l'âge de 68 ans; M. Marcellin Matthey-Doret, de La Brévine (NE), décédé à l'âge de 92 ans; M. Paul Borgeaud, d'Echallens (VD), décédé à l'âge de 75 ans. A toutes ces familles éprouvées par le deuil, je tiens à exprimer, au nom de l'Union romande des inspecteurs, toute notre sympathie.

Chers inspectrices et inspecteurs apicultrices et apiculteurs de la Suisse romande, je vous souhaite une belle saison apicole et une bonne santé pour 1994.

*Le secrétaire : Ulrich Zaugg*



## À VENDRE

### nucléis

sur cadres DB avec reines carnioliennes marquées.

Jean-Michel Berthod  
Rue de la Bourgeoisie 8  
1950 Sion.

Tél. (027) 23 19 84  
ou (027) 31 12 51.

## À VENDRE

### ruches Dadant-Blatt

12 cadres, hausse et grille à reine,  
construction récente, peuplées.  
Dès mai avec récolte printemps.

J.-P. Guignard  
Tél. (021) 843 10 18.